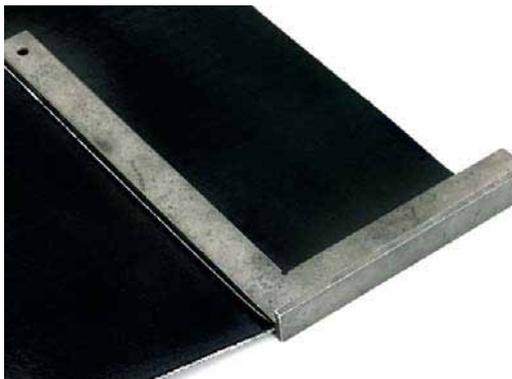




MANUAL DE COLOCACIÓN - REMACHE FERRART A - 5A - 4A - 2A - BYM



1-A Escuadrar la banda en ángulo recto usando el método de línea central. Corroborar que el extremo de la cinta este a 90° con respecto a sus bordes. Para bandas con cubierta superior de 3/16" (4-8 mm) o mas se recomienda devastarlas.

1-B Cortar la banda con un Cutter Ferrart, si es necesario levantar la 1° capa de la banda.

1-C Verificar que la grampa a utilizar corresponda con el espesor final de la banda (ver catalogo Ferrart).

1-A Square belt using centreline method. Make sure that the end of the belt is in 90° with respect to its ends.

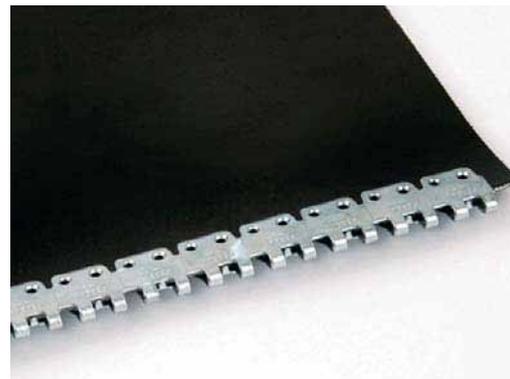
1-B Cut belt using a Ferrart Cutter. If necessary, lift the first layer of the band.

1-C Place the belt on a solid and smooth surface. Check that the fastener you are using corresponds to the correct belt thickness. The staples should be facing upwards.



2 Cortar la tira de grampa una pulgada mas corta que el ancho de correa donde se encuentra la marca de corte, como muestra la figura.

2 Cut fastener strip to match the width of the belt using pliers at the cutting mark.



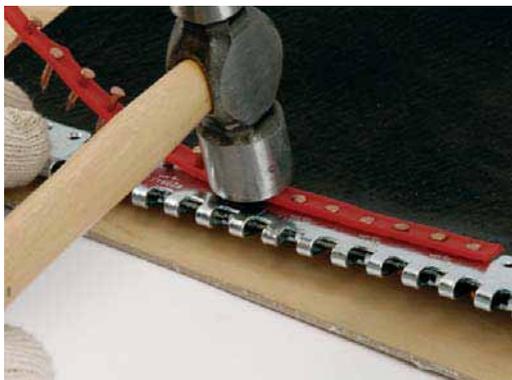
3 Centrar en la banda las tiras de grampas cortadas. Marcar la banda en los extremo de las tiras de grampas. Colocar las grampas en el lado sin cortes hacia abajo hasta que la banda llegue hasta el tope de correa de la grampa. Golpear suavemente con un martillo cada grampa hasta que cierren en la banda.



6 Dar vuelta la banda, colocándola sobre una superficie lisa y sólida. Cortar los remaches con Alicete Ferrart y remacharlos con un martillo liviano, procurando que no sobresalga el remachado sobre la superficie de las grampas.

6 Place the belt on a solid surface on the back side. Cut the rivet using a Ferrart cutter and please hammer it.

7 Repetir los pasos del 1 al 6 del otro extremo de la correa.

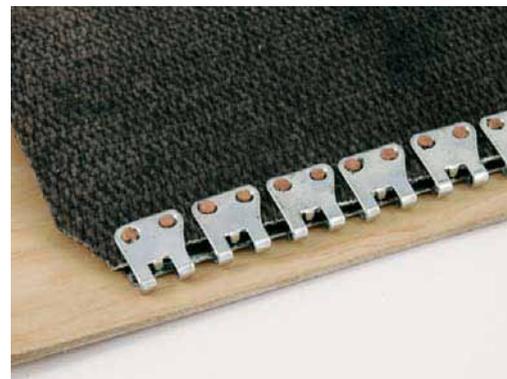


4 Clavar los remaches en los agujeros de la grampa comenzando por el centro de la banda, continuar desplazándose desde los bordes hacia adentro. Usar un martillo liviano.

4 Hammer the rivet in the fastener holds starting at the centre of the belt inwards. Please use a light hammer.

5 Fijar la placa superior con golpes de martillo hasta que penetren los remaches en la estampa de la grampa. Retirar el fleje plástico sujetador de remaches y verificar que todos los remaches se encuentren en posición, caso contrario re clavar nuevamente.

5 Hammer the upper plate until the rivet penetrates the face of the staple. Please remove the plastic strap.



8 Juntar las puntas de la banda en los espacios correctamente e insertar el pasador. Colocar por último los retenes del pasador. Hacer una muesca unicamente en el borde de salida de la banda. El empalme esta listo.

8 Bring belt ends together so that both ends fit. Try to do so carefully. Insert correct hinge pin. Crimp with pliers on both ends with the corresponding retaining washers. The splice is now ready.